Mode d'emploi

Additional languages www.r-stahl.com

FR

Sirène antidéflagrante - 110 db (A)

Série YA60

STAHL

FR

Sommaire

1 Informations générales 3
1.1 Fabricant 3
1.2 Informations concernant le mode d'emploi 3
1.3 Autres documents 3
1.4 Conformité avec les normes et les dispositions 3
2 Explication des symboles 4
2.1 Symboles figurant dans le mode d'emploi 4
2.2 Avertissements 5
2.3 Symboles sur le dispositif 5
3 Consignes de sécurité 6
3.1 Conservation du mode d'emploi 6
3.2 Utilisation sûre 6
3.3 Transformations et modifications 6
4 Fonction et structure du dispositif 6
4.1 Fonction 7
5 Caractéristiques techniques 7
6 Transport et stockage 9
7 Montage et installation 10
7.1 Cotes / cotes de fixation 10
7.2 Montage / démontage, position d'utilisation 10
7.3 Installation 17
8 Mise en service 18
9 Fonctionnement 18
9.1 Dépannage 18
10 Maintenance, entretien, réparation 18
10.1 Entretien 19
10.2 Réparation 19
10.3 Retour 20
11 Nettoyage 20
12 Élimination 20
13 Accessoires et pièces de rechange 20

1 Informations générales

1.1 Fabricant

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Business Unit Lighting & Signalling
Nordstr. 10
D-99427 Weimar
Allemagne

Tél. : +49 3643 4324
Fax +49 3643 4221-76
Internet : www.r-stahl.com
E-mail : info@stahl.de

R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
Allemagne

Tél. : +49 7942 943-0
Fax +49 7942 943-4333
Internet : www.r-stahl.com
E-mail : info@stahl.de

1.2 Informations concernant le mode d'emploi

N° D'IDENT. : 243776 / YA6060300020
Numéro de publication : 2018-04-13·BA00·III·fr·01

La notice originale est la version anglaise.
Cette version est juridiquement obligatoire pour toutes les matières de juridiction.

1.3 Autres documents

- Fiche technique

Pour les documents dans d'autres langues, voir www.r-stahl.com.

1.4 Conformité avec les normes et les dispositions

Certificats et déclaration de conformité, voir www.r-stahl.com.
Le dispositif dispose d'une homologation selon IECEx. Certificat voir le site Web IECEx : http://iecex.iec.ch/

2 Explication des symboles

FR

2.1 Symboles figurant dans le mode d'emploi

Symbole	Signification
	Conseils et recommandations concernant l'utilisation du dispositif
	Danger général
	Danger provoqué par une atmosphère explosive
	Danger provoqué par des pièces conductrices

= Signal

= Terre

= Signal niveau 1

= Signal niveau 2

= Signal sonore

= Prise téléphonique

2.2 Avertissements

Il est impératif de respecter les consignes d'avertissement pour réduire le risque lié à la construction et au fonctionnement. Les consignes d'avertissement sont structurées de la manière suivante :

- Mots d'avertissement : DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION, AVIS
- Type de danger/dommage et origine
- Conséquences du danger
- Prise de mesures de correction pour éviter le danger ou le dommage

DANGER

Danger pour les personnes
Le non-respect de l'instruction entraîne des blessures graves ou même la mort.

AVERTISSEMENT

Danger pour les personnes
Le non-respect de l'instruction peut entraîner des blessures graves ou même la mort.

ATTENTION

Danger pour les personnes
Le non-respect de l'instruction peut entraîner des blessures bénignes ou légères.

AVIS

Éviter tout dégât matériel
Le non-respect de l'instruction peut entraîner des dégâts matériels sur le dispositif et/ou dans son environnement.

2.3 Symboles sur le dispositif

Symbole	Signification
CE 0158 05594E00	Marquage CE selon la directive actuellement en vigueur.
Ex 02198E00	Dispositif certifié pour les zones à risque d'explosion selon le marquage.
15649E00	Entrée
15648E00	Sortie

3 Consignes de sécurité

FR

3.1 Conservation du mode d'emploi

- Il est impératif de lire attentivement le mode d'emploi et de le conserver sur le lieu d'implantation du dispositif.
- Tous les documents et les modes d'emploi des dispositifs à raccorder livrés avec ceux-ci doivent être respectés.

3.2 Utilisation sûre

- Lire et respecter les consignes de sécurité mentionnées dans le présent mode d'emploi !
- Tenir compte des caractéristiques et des conditions techniques d'utilisation indiquées sur les plaques signalétiques.
- Tenir compte des indications supplémentaires figurant sur l'appareil.
- Le dispositif ne doit être utilisé que pour l'application pour laquelle il a été prévu!
- Nous ne saurions être tenus pour responsables de dommages résultant d'une utilisation erronée ou inadmissible ou du non-respect du présent mode d'emploi.
- Avant l'installation et la mise en service, s'assurer que le dispositif n'est pas endommagé!
- Seules des personnes autorisées et formées à cet effet sont habilitées à exécuter des travaux sur le dispositif (installation, entretien, maintenance, correction de défauts).

3.3 Transformations et modifications

	DANGER Risque d'explosion en cas de transformations ou de modifications sur le dispositif ! Le non-respect de l'instruction entraîne des blessures graves ou même la mort. • Des transformations ou modifications sur le dispositif sont interdites.
	Nous n'endossons aucune responsabilité et n'accordons aucune garantie pour des dommages résultant de transformations et de modifications.

4 Fonction et structure du dispositif

	DANGER Danger résultant d'une utilisation non conforme à l'emploi prévu ! Le non-respect de l'instruction entraîne des blessures graves ou même la mort. • Utiliser uniquement le dispositif conformément aux conditions de fonctionnement déterminées dans ce mode d'emploi.

4.1 Fonction

La série des transmetteurs de signal acoustique antidéflagrants YA60 est destinée à l'utilisation dans des zones présentant un risque d'explosion ou dans des environnements difficiles. Les dispositifs peuvent être utilisés dans des zones présentant un risque d'explosion selon ATEX / IECEx, c'est-à-dire dans les zones 1 et 2 des groupes de gaz IIB et IIB + H2 ou dans les zones 21 et 22 du groupe de poussière IIIC ainsi que dans des zones sûres.
Les variantes certifiées selon UL peuvent être utilisées dans les zones Class I, Division 1 pour les groupes de gaz B, C, D, les zones Class 1, Division 1, pour les groupes de gaz E, F, G ainsi que dans des zones sûres.

L'appareil n'est pas approprié pour le fonctionnement continu.

5 Caractéristiques techniques

Protection contre les explosions

Global (IECEx)

Gaz et poussière

IIB+H2	IECEx BAS 05.0087X
IIB	IECEx BAS 05.0086X
IIB+H2, IIB	IEC 60079-0: 2011 / IEC 60079-1: 2007-04 / IEC 60079-31: 2008
IIB+H2	Ex d IIB+H2 T4 Gb (Ta = -20 … +60°C)
	Ex tb IIIC T135°C Db IP 66 (Ta = -20 … +60 °C)
	Ex d IIB+H2 T6 Gb (Ta = -20 … +40 °C)
	Ex tb IIIC T85°C Db IP 66 (Ta = -20 … +40 °C)
IIB	Ex d IIB T4 Gb (Ta = -35 … +60 °C)
	Ex tb IIIC T135°C Db IP 66 (Ta = -35 … +60 °C)
	Ex d IIB T6 Gb (Ta = -35 … +40 °C)
	Ex tb IIIC T85°C Db IP 66 (Ta = -35 … +40 °C)

Europe (ATEX)

Gaz et poussière

IIB+H2	Baseefa02ATEX0222X
IIB	Baseefa02ATEX0212X
IIB+H2, IIB	EN 60079-0: 2009 / EN 60079-1: 2007 / EN 60079-31: 2009
IIB+H2	Ⓔx II 2 G Ex d IIB+H2 T4 Gb (Ta = -20 … +60 °C)
	Ⓔx II 2 D Ex tb IIIC T135°C Db IP 66 (Ta = -20 … +60 °C)
	Ⓔx II 2 G Ex d IIB+H2 T6 Gb (Ta = -20 … +40 °C)
	Ⓔx II 2 D Ex tb IIIC T85°C Db IP 66 (Ta = -20 … +40 °C)
IIB	Ⓔx II 2 G Ex d IIB T4 Gb (Ta = -35 … +60 °C)
	Ⓔx II 2 D Ex tb IIIC T135°C Db IP 66 (Ta = -35 … +60 °C)
	Ⓔx II 2 G Ex d IIB T6 Gb (Ta = -35 … +40 °C)
	Ⓔx II 2 D Ex tb IIIC T85°C Db IP 66 (Ta = -35 … +40 °C)

FR

Protection contre les explosions

Amérique du Nord (homologué cULus)

Gaz et poussière	IIB+H2, IIB	E161818
	IIB+H2, IIB	USL: UL 60079-0 / UL 60079-1 / UL 1203 / UL 1638 CNL: CSA C22.2 No. 30-M1986 / CSA C22.2 No. 25-M1966 / CSA E60079-0-7 / CSA E60079-1
	IIB+H2	CLASS I, DIVISION 1, GROUPS B, C et D, T4; CLASS II, DIVISION 1, GROUPS E, F et G; CLASS III
		CLASS 1, ZONE 1 AEx d IIB+H2 T4 CLASS 1, ZONE 1 Ex d IIB+H2 T4
		Température de service -25 ... +66 °C Appareil de signalisation sonore, alerte d'incendie « Mode Privé »
	IIB	CLASS I, DIVISION 1, GROUPS C et D, T4; CLASS II, DIVISION 1, GROUPS E, F et G; CLASS III
		CLASS 1, ZONE 1 AEx d IIB T4 CLASS 1, ZONE 1 Ex d IIB T4
		Température de service -35 ...+66 °C Appareil de signalisation sonore, alerte d'incendie « Mode Privé »

Certificats et homologations

Certificats	IECEx, ATEX, Brésil (INMETRO), Inde (PESO), Kazakhstan (TR), Russie (TR), Taïwan (ITRI), États-Unis & Canada (cULus), Biélorussie (TR)

Caractéristiques techniques

Caractéristiques électriques

Tension assignée d'emploi	24 V DC, 48 V DC, 115 V AC et 230 V AC paramètres de fonctionnement +/-10 %	
Courant assigné d'emploi	24 V DC	350 mA
	48 V DC	300 mA
	115 V AC	110 mA
	230 V AC	55 mA

Caractéristiques mécaniques

Poids du produit	5.4 kg
Matériau	
Boîtier	Aluminium résistant à l'eau de mer
Trompe	ABS, résistant au feu
Fixations	acier inox
Entrées de câbles	2 presse-étoupe, équipés des bouchons obturateurs (1x) et capuchon pour la protection contre la poussière (1x). Appareils UL : équipés de deux adaptateurs M20 / 1/2 "
Degré de protection	IP66 – CEI 60529 NEMA 4X – UL 50

Plage de température de service

	En fonction des modèles, voir protection contre les explosions

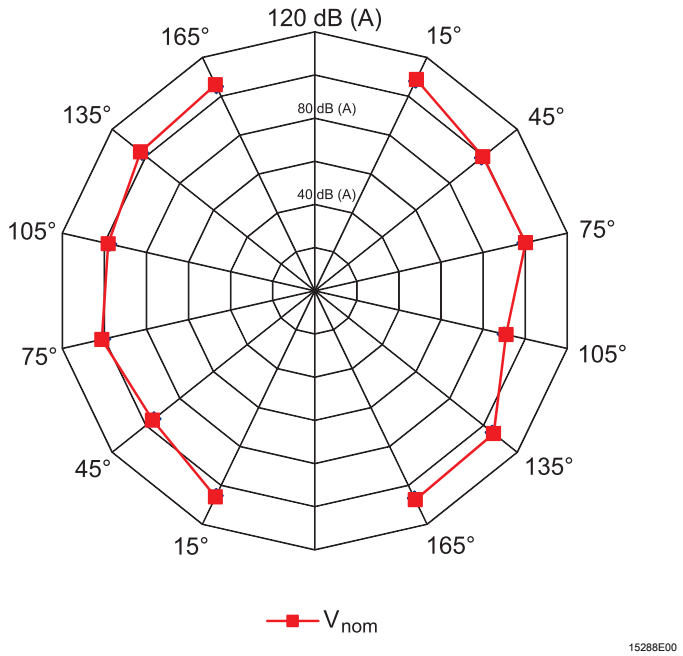
FR

Caractéristiques techniques

Données acoustiques

Volume	110 dB(A) / 1 m
Diagramme polaire	

Plan horizontal Plan vertical



Pour d'autres caractéristiques techniques, voir www.r-stahl.com.

6 Transport et stockage

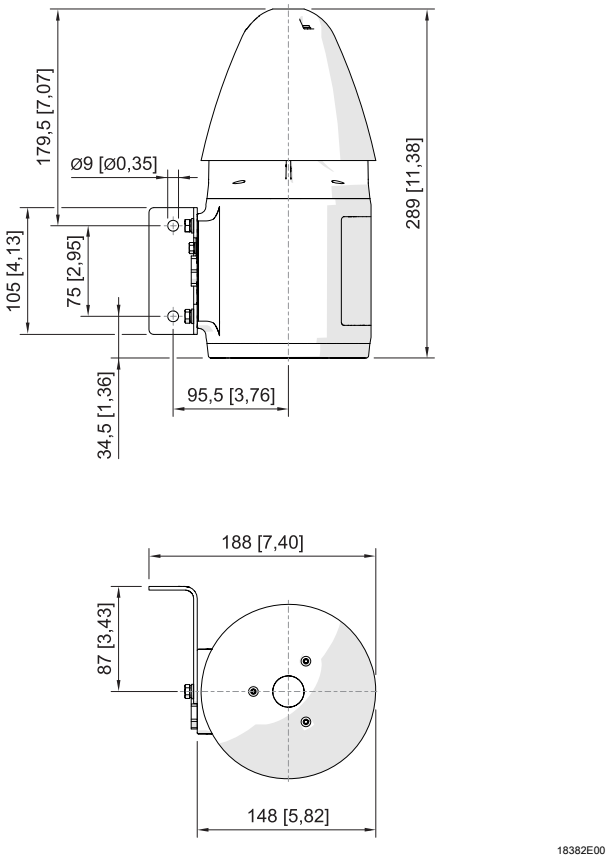
- Transporter et stocker le dispositif uniquement dans son l'emballage d'origine.
- Conserver le dispositif au sec (sans condensation) et à l'abri des secousses.
- Ne pas faire tomber le dispositif.

7 Montage et installation

FR

7.1 Cotes / cotes de fixation

Plans d'encombrement (toutes les dimensions sont indiquées en mm [pouces]) – Sous réserve de modifications



7.2 Montage / démontage, position d'utilisation

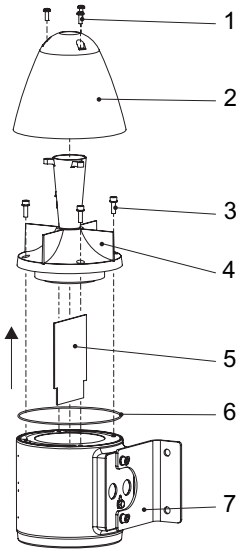
	DANGER
EX	Risque d'explosion ! Risque de blessures et de dégâts matériels ! • Enlever ou remplacer les composants avec précaution. • Veiller à ne pas endommager les surfaces de fente non couvertes et de les protéger contre la poussière et la salissure. • Monter les brides d'extrémité de manière droite sans utiliser de la force. Ne pas utiliser un marteau ou d'autres outils et ne pas tirer le dispositif vers le bas avec les vis de fixation.

- Monter le dispositif sur une surface plane et adaptée au poids du dispositif.
- Orienter la sortie acoustique en direction de la zone à couvrir (voir chapitre Caractéristiques techniques, image polaire).
- Utiliser un presse-étoupe antidéflagrant agréé et adapté au groupe de gaz pour introduire les câbles.
- Fermer les ouvertures non utilisées à l'aide de bouchons obturateurs antidéflagrants agréés.

7.2.1 Conditions de branchement au réseau

	DANGER Risque d'explosion ! Risque de blessures et de dégâts matériels ! • Seuls les presse-étoupes à vis homologués peuvent être utilisés. Ils doivent être antidéflagrants (Ex d) et appropriés pour le type de câble utilisé. • Fermer les ouvertures non utilisées dans le boîtier à l'aide de bouchons obturateurs antidéflagrants. • Fermer les presse-étoupes à vis non utilisés à l'aide de bouchons antidéflagrants. • Les presse-étoupes à vis, les bouchons obturateurs et les bouchons doivent correspondre aux exigences de la norme CEI/EN 60079-14. • L'installation du presse-étoupe à vis doit être effectuée selon les instructions du fabricant. • La température de l'entrée de câble peut dépasser 70 °C. • Colmater les filetages avec un matériel d'étanchéité non durcissant afin de garantir le degré de protection IP 66.
	DANGER **Danger lié aux pièces conductrices !** **Le non-respect de l'instruction entraîne des blessures graves ou même la mort.** • Mettre le dispositif hors tension avant de l'ouvrir et avant le démontage. • Protéger le dispositif de manière à empêcher une commutation non autorisée.

7.2.2 Raccordement au circuit imprimé



16450E00

1 Vis ST 4,2 x 13
2 Capot de la trompe
3 Vis M5 x 16 à tête cylindrique
4 Bride de l'avertisseur sonore
5 Carte de circuits imprimés
6 Bague d'étanchéité
7 Étrier de fixation

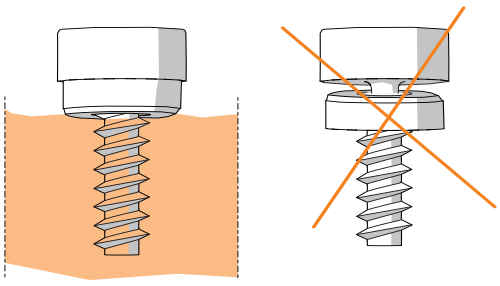
FR

- Dévisser les 3 vis ST 4,2 x 13
- Enlever le capot de la trompe
- Dévisser les 4 vis M5 x 16 à tête cylindrique
- Enlever la bride de l'avertisseur sonore
- Séparer la bride de l'avertisseur sonore du circuit imprimé (voir Raccordement électrique)
- Enlever la carte de circuits imprimés afin de libérer les bornes pour effectuer le raccordement électrique (voir Raccordement électrique, Schémas de connexion).

7.2.3 Remontage du boîtier

- Mettre le circuit imprimé raccordé en place avec précaution.
- Raccorder la bride de l'avertisseur sonore au circuit imprimé.
- Placer la bride de l'avertisseur sonore sur le boîtier en veillant à ne pas coincer les câbles.
- Introduire la bride de l'avertisseur sonore sans forcer en la tenant bien droite.
- Remplacer les vis M 5 x 16 à tête cylindrique (voir ci-dessous, Information) et les serrer à un couple de 3 Nm.
- Mettre le capot en place et serrer les vis ST 4,2 x 13 à un couple de serrage de 0,4 Nm.

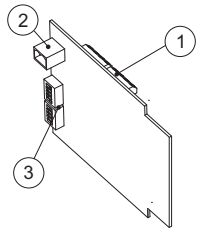
i	• Assembler soigneusement le dispositif afin de garantir le degré de protection IP 66. • Les vis à tête cylindrique sont livrées avec des joints Nyltite (voir chapitre raccordement ci-dessus). • Avant l'installation, vérifier si les joints Nyltite sont endommagés. • Serrer les vis à tête cylindrique à un couple de 3 Nm. • Utiliser le joint Nyltite au maximum cinq fois au couple de serrage indiqué.



15748E00

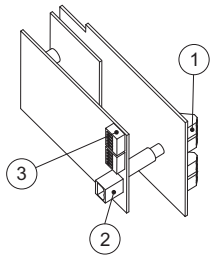
7.2.4 Branchement électrique

Éléments clés



16448E00

Éléments clés YA 60 DC



16449E00

Éléments clés YA 60 AC

Légende

1 = Borniers

2 = Raccord pour la sirène

3 = Sélecteur de son (voir Tableau des sons)

Raccordement du câble

i	• Env. 20 cm (8 pouces) de câble sont requis pour raccorder le circuit imprimé à l'intérieur du boîtier. Cette indication est particulièrement importante pour l'installation de câbles rigides. • La borne de connexion convient pour des câbles d'une section transversale de 2,5 mm^2 ou 14 ... 18 AWG.

Connexion parallèle de plusieurs dispositifs

Il est possible de raccorder jusqu'à 10 dispositifs en parallèle sur un câble d'alimentation.

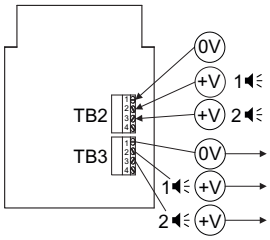
Schémas de connexion

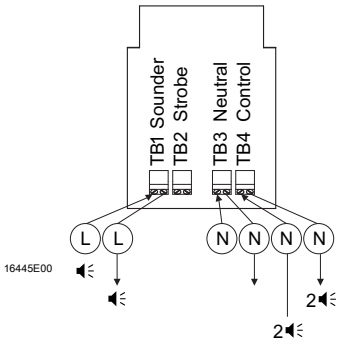
i	**Surveillance des câbles** pour dispositifs fonctionnant en tension continue • par l'inversion de la polarité • par le raccordement d'une résistance de fin de ligne entre 0 V et +V. La résistance est définie par le constructeur du système.

i	**Deux niveaux de signal** pour dispositifs fonctionnant en tension continue • par l'inversion de la polarité • par le raccordement d'un troisième conducteur. **Deux niveaux de signal** pour dispositifs fonctionnant en tension alternative • par le raccordement d'un troisième conducteur.

FR

Variantes de tension continue





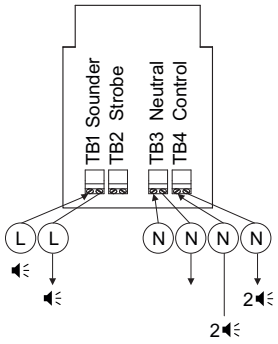
16445E00

16446E00

Schéma de connexion de tensions continues (deuxième niveau via un troisième fil)

Schéma de connexion de tensions continues (deuxième niveau via une inversion de la polarité)

Variante de tension alternative



16447E00

Schéma de connexion de tensions alternatives

= Signal

= Terre

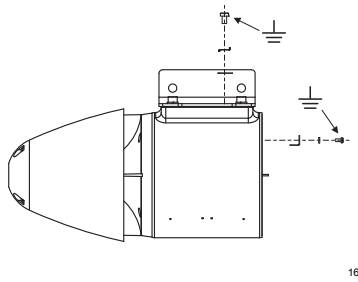
= Signal niveau 1

= Signal niveau 2

= Signal sonore

= Prise téléphonique

7.2.5 Raccordement à la terre



- L'appareil doit être muni d'une connexion de mise à la terre de qualité.
- La connexion de mise à la terre interne est le point de raccordement primaire.
  La connexion externe est une ligne d'équipotentialité supplémentaire qui sera utilisée si une telle ligne est autorisée ou requise par la législation locale ou les autorités.

7.2.6 Sélection de la tonalité

- Sélection du signal sonore et des positions des commutateurs :
  voir le tableau ci-dessous.
- Vérification de la bonne position des commutateurs des signaux sonores sélectionnés

Tableau des sons					
N° du son	**Version**	**Fréquence**	**Sélecteur de son 12345 (MARCHE = 1)**	**Fré-quence de répétition (s)**	**Application spéciale**
Son 01	Alternance de deux sons	800-1000	11111	0,5	Alarmes incendie - passage à niveau
Son 02	Alternance de deux sons	2500-3100	01111	0,5	Alarmes de sécurité
Son 03	Alternance rapide de deux sons	800-1000	10111	0,25	Urgence élevée - passage à niveau
Son 04	Alternance rapide de deux sons	2500-3100	00111	0,25	Dissuasion de sécurité
Son 05	Alternance de deux sons	440-554	11011	0,4/0,1	AFNOR, France
Son 06	Alternance de deux sons	430-470	01011	1,0	
Son 07	Alternance très rapide de deux sons	800-1000	10011	0,13	
Son 08	Alternance très rapide de deux sons	2500-3200	00011	0,07	
Son 09	Alternance de deux sons	440-554	11101	2,0	Laisser un passage pour les secours, Suède (SS 031711)
Son 10	Son continu	700	01101		Fin de l'alerte, Suède (SS 031711)

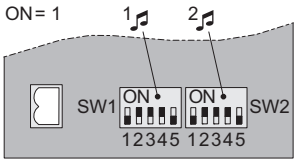
FR

Tableau des sons					
Son 11	Son continu	1000	10101		
Son 12	Son continu	1000	00101		
Son 13	Son continu	2300	11001		
Son 14	Son continu	440	01001		
Son 15	Son interrompu	1000	10001	2,0	
Son 16	Son interrompu	420	00001	1,25	AS2220, Australie
Son 17	Son interrompu	1000	11110	0,5	
Son 18	Son interrompu	2500	01110	0,25	
Son 19	Son interrompu	2500	10110	0,5	
Son 20	Son interrompu	700	00110	6/12	Message important, Suède
Son 21	Son interrompu	1000	11010	1,0	
Son 22	Son interrompu	700	01010	4,0	Alarme d'attaque aérienne, Suède
Son 23	Son interrompu	700	10010	0,25	Avertissement local, Suède
Son 24	Son interrompu	720	00010	0,7/0,3	Alarme industrielle, Allemagne
Son 25	Interrompu, rapide, volume progressif	1400	11100	0,25	
Son 26	Sirène rapide	250-1200	01100	0,085	
Son 27	Constamment croissant ou décroissant	1000	10100	10/40/10	Alarme industrielle, Allemagne
Son 28	Évacuation ISO 8201	800-1000	00100	En tant que standard	Alarme d'évacuation internationale
Son 29	Son de hurlement rapide	500-1000	11000	0,15	
Son 30	Son de hurlement lent	500-1200	01000	4,5	Évacuation, Pays-Bas
Son 31	Son décroisssant	1200-500	10000	1,0	Alarme incendie, Allemagne (DIN 33404)
Son 32	Sirène	500-1200	00000	3,0	

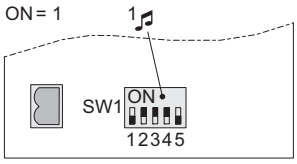
Les signaux acoustiques selon PFEER (prevention of fire and explosion, emergency response) conformément à la recommandation de l'UKOOA (UK Offshore Operators Association) :

Alarme générale	Avertisseur sonore 15	Son interrompu 1000 Hz
PAPA	Avertisseur sonore 31	Reverse sweep 1200-500 Hz
Gaz toxique	Avertisseur sonore 11	Son continu 1000 Hz

Détails du sélecteur de son



Standard



avec prise téléphonique

7.3 Installation

	AVERTISSEMENT Risque d'électrocution lié aux pièces conductrices ! Des blessures graves ou mortelles peuvent résulter du non-respect de cette consigne. • Mettre tous les branchements et les câbles hors tension. • Protéger les branchements de manière à empêcher une commutation non autorisée.
	DANGER Risque d'explosion ! Risque de blessures et de dégâts matériels ! • Ne faire fonctionner l'appareil que dans un état intact. • Si le filetage est endommagé, le dispositif doit être remplacé immédiatement. • Manipuler le dispositif et les éléments avec beaucoup de précaution. • Protéger les surfaces de fente non couvertes contre la poussière, la salissure et l'endommagement. • Monter les brides d'extrémité de manière droite sans utiliser de la force. • Ne pas utiliser un marteau ou un autre outil métallique pour le montage de la bride d'extrémité. • Ne pas tirer le dispositif vers le bas avec les vis de fixation. • Le dispositif ne doit être installé que dans un environnement sec et propre.

FR

8 Mise en service

DANGER

Danger provoqué par une installation incorrecte du dispositif !
Le non-respect de l'instruction entraîne des blessures graves ou même la mort.

- Contrôler l'installation et le fonctionnement corrects du dispositif avant la mise en service.
- Observer les réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation.

Avant la mise en service, effectuer les vérifications suivantes :

- Le dispositif a été installé correctement.
- La tension d'alimentation est conforme à la tension assignée d'emploi du dispositif.
- Le diamètre de câble autorisé pour le presse-étoupe a été utilisé.
- Les entrées de câbles et bouchons obturateurs sont bien serrés.
- Les câbles sont introduits correctement.
- Le raccordement a été effectué correctement.
- Toutes les vis et tous les écrous sont serrés conformément aux prescriptions.
- La chambre de connexion est propre.
- Le dispositif n'est pas endommagé.
- Aucun corps étranger ne se trouve dans le dispositif.
- Le dispositif a été fermé conformément aux prescriptions.

9 Fonctionnement

Le dispositif avertit et alerte en émettant un signal acoustique

- Signal acoustique.

9.1 Dépannage

Lorsqu'une erreur se produit, veuillez lire les paragraphes précédents de ce document.
Si les solutions proposées ne vous permettent pas d'éliminer le défaut :

- Adressez-vous à la société R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

Munissez-vous des indications suivantes afin d'assurer un traitement rapide de votre demande :

- Type et numéro de série
- Données d'achat
- Description des défauts
- Domaine d'utilisation (notamment câblage d'entrée / de sortie)

10 Maintenance, entretien, réparation

AVERTISSEMENT

Danger d´électrocution ou de fonctionnement incorrect de l´appareil dû à l´exécution de travaux non autorisés!
Le non-respect des instructions peut entraîner de graves dommages corporels et matériels.

- Les travaux sur i´appareil doivent être effectués exclusivement par un électricien autorisé et formé à cet effet.

10.1 Entretien

i	Observer également les réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation.

- Déterminer le type et l'étendue des contrôles en respectant les prescriptions nationales correspondantes.
- Adapter les intervalles de contrôle aux conditions de fonctionnement.

Les contrôles et mesures suivants doivent être effectués dans le cadre de la maintenance régulière.

Contrôle	Mesures
Température ambiante admissible	Si la température ambiante admissible n'est pas atteinte ou est dépassée, le dispositif devra être mis hors service.
Formation de fissures ou traces d'endommagement sur des parties du boîtier	Remplacer les parties échangeables du boîtier. Si elles ne peuvent pas être remplacées, le dispositif devra être mis hors service.
Utilisation conforme à la destination	Si le dispositif n'est pas utilisé conformément à sa destination, il devra être mis hors service.
Bonne fixation des conducteurs	Bien fixer les conducteurs desserrés.
Vieillissement et endommagement des câbles	Remplacer les câbles endommagés ou vieillis.
Vieillissement et endommagement des joints d'étanchéité.	Remplacer les joints endommagés, usés ou poreux. Remplacer les composants du boîtier garnis de mousse d'étanchéité dans leur intégralité.

10.2 Réparation

EX	**DANGER** Risque d'explosion en cas de réparations inappropriées ! Des blessures graves ou mortelles peuvent résulter du non-respect de cette consigne. • Les réparations des dispositifs doivent être effectuées exclusivement par R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

FR

10.3 Retour

- Tout retour ou emballage de dispositifs ne doit être effectué qu'en accord avec R. STAHL ! À cet effet, veuillez contacter le représentant local de R. STAHL.

Le service après-vente de R. STAHL se tient à disposition en cas de retour de dispositif pour réparation ou maintenance.

- Contacter personnellement le service après-vente.

ou

- Consulter le site Internet www.r-stahl.com.
- Sélectionner dans « Assistance » > « Formulaire RMA » > « Demander formulaire RMA » .
- Remplir le formulaire.
  Une confirmation vous est ensuite envoyée. Le service après-vente de R. STAHL vous contactera. Après consultation, vous recevrez un formulaire RMA.
- Envoyer ensemble dans l'emballage le dispositif et le formulaire RMA à la R. STAHL Schaltgeräte GmbH (adresse indiquée à la section 1.1).

11 Nettoyage

- Nettoyer le dispositif avec un chiffon, balai, aspirateur ou autre.
- En cas de nettoyage humide, utiliser de l’eau ou des détergents doux, non abrasifs, non agressifs.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs ou de solvants.

12 Élimination

- Respecter les prescriptions nationales et locales ainsi que les dispositions légales relatives à l'élimination.
- Les matériaux doivent être recyclés séparément.
- S’assurer d’une élimination de tous les composants respectueuse de l’environnement conformément aux dispositions légales.

13 Accessoires et pièces de rechange

AVIS
Dysfonctionnement ou endommagement du boîtier si les pièces utilisées ne sont pas d'origine. Des blessures graves ou mortelles peuvent résulter du non-respect de cette consigne ! • Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d’origine de R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

i	Vous trouverez les accessoires et les pièces de rechange sur la fiche technique figurant sur notre site Internet : www.r-stahl.com.

EG/EU-Konformitätserklärung
EC/EU Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité CE/UE

R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: *that the product:* *que le produit:*	**Explosionsgeschütztes akustisches Signal - 110 dB(A)** *Explosion Proof Audible Signal - 110 dB(A)* *Sirène électronique incendie protégée contre les explosions - 110 db (A)*
Typ(en), *type(s), type(s):*	**YA60B**

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) *Directive(s)* *Directive(s)*	**Norm(en)** *Standard(s)* *Norme(s)*
Bis/*Until/Jusque* 2016-04-19: **Ab/*From/De* 2016-04-20:** **94/9/EG:** **ATEX-Richtlinie** **2014/34/EU:** *94/9/EC: ATEX Directive 2014/34/EU:* *94/9/CE: Directive ATEX 2014/34/UE:*	EN 60079-0:2012 + A11:2013 EN 60079-1:2014 EN 60079-31: 2014
Kennzeichnung, *marking, marquage:*	**II 2 G Ex d IIB T* Gb** **II 2 D Ex tb IIIC T***°C Db** **CE 0158**
EG-Baumusterprüfbescheinigung: *EC Type Examination Certificate:* *Attestation d'examen CE de type:*	**Baseefa 02 ATEX 0212X** (Baseefa Ltd., Rockhead Business Park Staden Lane, Buxton Derbyshire, SK17 9RZ United Kingdom)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: *Product standards according to Low Voltage Directive:* *Normes des produit pour la Directive Basse Tension:*	EN 60947-1: 2007 + A1: 2011/A2:2014
Bis/*Until/Jusque* 2016-04-19: **Ab/*From/De* 2016-04-20:** **2004/108/EG:** **EMV-Richtlinie** **2014/30/EU:** *2004/108/EC: EMC Directive 2014/30/EU:* *2004/108/CE: Directive CEM 2014/30/UE:*	EN 61000-6-1: 2007 EN 61000-6-2: 2006 EN 61000-6-3: 2007 + A1: 2011 / AC:2012 EN 61000-6-4: 2007 + A1: 2011
2011/65/EU **RoHS-Richtlinie** *2011/65/EU RoHS Directive* *2011/65/UE Directive RoHS*	EN 50581:2012

Waldenburg, 01.02.2016

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.

Dr. A. Kaufmann
Leiter BU Leuchten & Signalgeräte
Head of BU Lightings & Signalling
Directeur BU Eclairage & Appareils de Signal

i.V.

J.-P. Rückgauer
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité

EG/EU-Konformitätserklärung
EC/EU Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité CE/UE

R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: *that the product:* *que le produit:*	**Explosionsgeschütztes akustisches Signal - 110 dB(A)** *Explosion Proof Audible Signal - 110 dB(A)* *Sirène électronique incendie protégée contre les explosions - 110 db (A)*
Typ(en), *type(s), type(s):*	**YA60C**

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) *Directive(s)* *Directive(s)*	**Norm(en)** *Standard(s)* *Norme(s)*
Bis/*Until/Jusque* 2016-04-19: **Ab/*From/De* 2016-04-20:** **94/9/EG:** **ATEX-Richtlinie** **2014/34/EU:** *94/9/EC: ATEX Directive 2014/34/EU:* *94/9/CE: Directive ATEX 2014/34/UE:*	EN 60079-0:2012 + A11:2013 EN 60079-1:2014 EN 60079-31: 2014
Kennzeichnung, *marking, marquage:*	**II 2 G Ex d IIB + H_2 T* Gb** **II 2 D Ex tb IIIC T***°C Db** **CE 0158**
EG-Baumusterprüfbescheinigung: *EC Type Examination Certificate:* *Attestation d'examen CE de type:*	**Baseefa 02 ATEX 0222X** (Baseefa Ltd., Rockhead Business Park Staden Lane, Buxton Derbyshire, SK17 9RZ United Kingdom)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: *Product standards according to Low Voltage Directive:* *Normes des produit pour la Directive Basse Tension:*	EN 60947-1: 2007 + A1: 2011/A2:2014
Bis/*Until/Jusque* 2016-04-19: **Ab/*From/De* 2016-04-20:** **2004/108/EG:** **EMV-Richtlinie** **2014/30/EU:** *2004/108/EC: EMC Directive 2014/30/EU:* *2004/108/CE: Directive CEM 2014/30/UE:*	EN 61000-6-1: 2007 EN 61000-6-2: 2006 EN 61000-6-3: 2007 + A1: 2011 / AC:2012 EN 61000-6-4: 2007 + A1: 2011
2011/65/EU **RoHS-Richtlinie** *2011/65/EU RoHS Directive* *2011/65/UE Directive RoHS*	EN 50581:2012

Waldenburg, 01.02.2016

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.

Dr. A. Kaufmann
Leiter BU Leuchten & Signalgeräte
Head of BU Lightings & Signalling
Directeur BU Eclairage & Appareils de Signal

i.V.

J.-P. Rückgauer
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité